

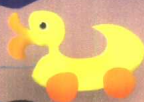


新向导丛书 —— 成功教养系列

[爱] Réamonn Ó Donnchadha 著

刘学跃 译

培养孩子的 自主性



中国轻工业出版社

新向导丛书——成功教养系列

The Confident Child



培养孩子的自主性

【爱】 Réamonn Ó Donnchadha 著

刘荣跃 译



中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

培养孩子的自主性 / (爱尔兰) 多查德哈 (Donnchadha, R. Ó.) 著; 刘荣跃译. —北京: 中国轻工业出版社, 2002.1
(新向导丛书·成功教养系列)
ISBN 7-5019-3520-3

I. 培… II. ①多… ②刘… III. 儿童—自主性—培养 IV. B844.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 081314 号

版权声明

Copyright © 2000 by Réamonn Ó Donnchadha

Original Title: *The Confident Child*

First published by Gill & Macmillan Publishers, Dublin, Ireland

策 划: 石 铁

责任编辑: 朱 玲 张乃束 责任终审: 杜文勇

版式设计: 刘智颖 责任监印: 吴维斌

*

出 版 人: 赵济清 (北京东长安街 6 号, 邮编: 100740)

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

电子信箱: wqtw@263.net

电 话: (010) 65262933

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 850 × 1168 1/32 印张: 6.25

字 数: 100 千字

书 号: ISBN 7-5019-3520-3/G · 263

定 价: 12.00 元

著作权合同登记 图字: 01-2001-3807

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

版权所有 · 翻印必究



译 者 序

培养孩子离不开学习

人人都希望自己的孩子能成才，有出息，但此种希望要成为现实却有一个过程，需要付出劳动——这就是对孩子的培养。孩子能否成才，天资好坏是一个方面，而更重要的还在于后天的培养。成人对孩子的培养方法是否正确，是否行之有效，对孩子的成长起着至关重要的作用。凡是优秀出色的孩子，除了自身努力外，无不倾注着父母和教师大量的心血，并且是以正确恰当的方法倾注出的心血，否则就无法获得满意效果，造成事倍功半。所以如何培养孩子需要学习，虚心地学习，并非只要做了父母或教师就能培养孩子——这是一种错误的认识。培养孩子是一门艺术，掌握得好我们就能从中获益。前人总结出的经验，专家学者们研究出的成果，像眼前这本书，都是我们很好的学习材料，其中的确有许多我们自己并不懂或运用得不好的方面。读读此书，对照检查一下自己的不足，有意识地在培养孩子的过程中加以改进，一定会受益匪浅——这是我的肺腑之言！特别是本书作者提出培养孩子的最佳时期是在5岁前，指出这段时间孩子受到的教



育和影响对他今后成为一个什么样的人会产生关键性的作用,这是我没有想到的。我问过一些亲友,他们也没想到时间应这么早。所以新婚夫妻、孩子尚小的父母很需要读读这本书。只要认真阅读,虚心学习,在实践中合理地运用,它会使你终身受益。另一方面,孩子超过5岁的父母并非就没有学习的必要,说5岁前重要只是相对而言。孩子即使长得更大了,父母也可通过阅读本书,看看自己有哪些不足,及时加以改进,仍然可以取得理想的效果——这便是“亡羊而补牢,未为迟也”。坦率地说,我就是属于后一类人,自己孩子已上初中了,由于望子成龙心切,在培养孩子方面,通过翻译此书我发现自己的确也存在一些需要改进的地方,比如对孩子曾有过的不恰当的奖惩,过多的管束等。翻译此书,我有意识地对自己培养孩子的方法进行了调整。现在我更多地是希望与孩子做朋友,帮助她成才。以前也明白与孩子“做朋友”的道理,但不通过学习是难以真正体会到和做到的。说句内心话,我对此书怀有一种“相见恨晚”的感觉,如果早一些读读这样的书,在培养孩子方面一定更有成效。值得庆幸的是我总算认认真真读到了这本书,我的心态有了不少调整。所以我说培养孩子离不开学习。

今天的孩子与我们小的时候不同,他们的生活方式、思想看法有了很大变化,这是因为社会发生了翻天覆地的变化。我们决不能用自己小时父母教育自己的方式去教育孩子,那样的后果是



严重的。只要多学习就能避免这方面的问题。

在培养孩子方面，除父母外教师也是一个重要的角色，本书就是针对父母和教师而言的。孩子上学后，与教师相处的时间相当多，教师的言行举止对他们影响巨大。教师除教给孩子知识外，更重要的是教会他们如何做人，做优秀的人。教师以教育为本，更需要不断学习，不断总结探索和改进自己的教学方法，才能取得更加满意的效果。而本书对于教师很有帮助，作者本人既是小学校长又是心理医生，经验丰富，为许多孩子扫除了成长中的障碍，其观点颇有说服力和参考价值。

对于孩子，我们既不能不管，又不能管得过严，把握好其中的度十分重要，但不容易。孩子好比一株幼苗，离不开成人精心栽培，否则它就难以健康成长。不加管教的孩子肯定不会成为优秀的孩子。但另一方面我们对孩子又不能管得过严，否则就会适得其反，阻碍孩子健康成长。也就是说我们要注意管教的方法是否恰当。管得过严过多是不少父母（尤其是望子成龙心切的父母）容易犯的一个错误。成人要信任孩子，多给孩子一些发挥其潜力的自由空间。而管得过严，父母、教师也很辛苦，结果并不理想。这个“度”很关键，不能不引起我们的重视。

在培养孩子的过程中，成人常会有意无意地把自己的希望与理想加到孩子身上，有时便会给孩子带来不利影响。当然，成人有自己的可贵经验和长处，把它们传授给孩子是应该的，但关键



是要看它们是否适合孩子的需要和能力,不顾及到这一点是不行的。我们始终要认识到孩子是孩子,不是我们自己,我们培养孩子时总是要时刻记住尽可能帮助他发挥其潜力,而不是主观地要他怎么样怎么样。只要让孩子的潜力能得到充分发挥,在培养孩子方面就算是很出色了,至于孩子能取得什么成绩倒不是首先要考虑的。而只要充分发挥了潜力,成绩往往不会令人失望;但现实生活中由于各种原因,包括成人培养孩子的方法不恰当,的确有许多孩子的潜力被压制甚至扼杀了。成人应多尊重孩子,把自己放到与孩子平等的地位而不是居高临下,做到这一点不容易,但又是成人应该为之努力的,因为只有这样才有利于孩子成长,使其成为出色的孩子。

成人在对孩子进行奖惩方面也容易犯错误。我们希望孩子表现好,给予适当的奖惩是应该的,但如果把这当作是教育孩子惟一的方式,也不会收到满意效果。你过分强调奖惩,倒无意中给孩子增添了压力,仿佛他的一切努力就是为了获奖,不然就会受罚。于是他害怕学习搞不好不但大人许诺要奖励的东西得不到,而且还会受惩罚,在这种无形的压力下如何能取得较好的成绩?奖励本来是一种鼓励,结果由于运用不当倒成了压力!本书中谈到孩子在课堂上表现不好,老师罚他站着,把他赶出教室,找家长来,甚至把孩子开除,这些处罚都是不当的,有待改进。因为这样处理过于简单,效果并不好。要多与孩子沟通,在多数情况



下孩子还是讲道理的。我们始终要注意多尊重孩子——以这种心态对待孩子，一般情况下都会收到较好的效果。

人最重要的是什么？当然是心理素质。人与人的不同在很大程度上是心理素质的不同。说一个人要自尊自信，有理想抱负，要意志坚强等等，都是在讲要有怎样的心理素质。为什么有的人能成大业，而有的人却碌碌无为？因为他们的心理素质差别很大。所以我们必须重视孩子心理素质的培养，为他提供一个良好的成长环境和空间，帮助他充分发挥自身的潜力，愉快地享受自己的人生。只要能帮助孩子充分发挥其潜力，只要他生活幸福快乐，作为成人就算尽到了努力和责任。但要帮助孩子充分发挥潜力确非易事，需要成人及时地、认真地、虚心地学习。唯有不断学习我们才会不断提高。

本书有如下几方面特点。一是内容全面。全书15章，谈到今天的孩子的特点，父母与孩子的关系，成人如何与孩子保持协调，怎样给孩子成长的空间，如何让孩子有自尊，如何对待孩子的成绩与志向，游戏在孩子生活中的作用等。二是实用性强。它是一本通俗易懂的心理学读物，作者谈论培养孩子的各方面时娓娓道来，深入浅出，形象生动，理论与实践相结合，具有很强的指导性和可操作性。三是编写独特。每章先就一个问题作深入细致的分析，再分别针对父母和教师阐述提出和解决问题的办法；然后是一些注意事项，简明扼要地把问题概括出来；最后再附一个简



短的故事作为“病例”，提出解决办法，犹如医生开处方，从而使我们对问题看得更加清楚具体，悟到的东西更多。

我们对于任何一本书，都不能盲目地全盘吸收，必须有自己的思考 and 判断，对本书也同样如此。比如该书谈到“竞争”的问题，认为我们应注重培养孩子的“合作”精神。我认为这关键还是在于度的把握上。当今社会没有竞争行吗！必须通过竞争才能求得发展。我们必须承认人与人之间能力的差别。所谓合作应该是在自己所属的集体范围内，而即使在这个范围内，个人与个人、小组与小组也存在竞争。像我国改革开放以前那样，竞争没有了，社会也停滞不前甚至倒退了，那样是绝对不行的。因此应让竞争与合作相辅相成而不应只注重某一方面。

最后谈谈本书的翻译。在我每部译著出版的背后都有一个故事，我为此感到兴奋激动。一个个故事给我留下了美好难忘的回忆。这是人生的幸福，我十分珍惜这种经过艰苦努力后获得的幸福。

自从我热爱上翻译这一行以来，已在这个领域拼搏 10 多年了。目前我已出版译著 8 部 200 多万字，新的几部译著即将问世。这是人生的收获，令我充满喜悦。我与出版社的联系日益广泛、紧密。本来此书最先由另一家出版社约我翻译的，但一切准备工作就绪后，该社最终却未能购到版权。出于对事业的执着，我通



过先进的互联网,经过一番努力后终于与中国轻工业出版社联系上。社里经过考查,把翻译任务交给了我。我为此感到荣幸!愿我和出版社的这一努力能带给读者一些有益的东西,这是一件令人欣慰的事。

衷心祝愿孩子们茁壮成长,这对于家庭、社会和国家都是有利的,因为他们是人类的未来。

刘荣跃

2001年秋



序 言

本书旨在帮助父母和教师意识到在培养孩子的能力方面自己存在什么潜力，力求让读者明白对于自己关心的孩子能做些什么。要知道，我们如果“在夏天给鸟儿食物”，就会使其觅食的能力得不到发挥。但如果在它们需要时给予食物，给予足够的、恰当的食物，就可以发挥其自身能力，使它们得以生存。如果我们溺爱孩子，给他们过多衣食，就会使其缺少主动进取的精神，从而难以发挥自身固有的生存本领。

本书并不像一般手册那样，列出一系列规则让人们照办以期培养出优秀的孩子。它也不是一个确保你获得成功的良方或者如何做好父母、教师的简便方法。我注意到培养孩子一些更重要的方面，在每一章里均进行考察，看它们怎样运用于孩子的生活并体现于家庭和学校的行动之中。为帮助培养孩子的能力，每章均提出一些建议和想法，它们并非刻于碑上的戒律，而是一些可以变通的建议和指南，供父母和教师在自己的生活以及在自己负责的孩子的生活中加以运用。

每一章结尾均提供事例让读者分析，以此说明如何将所提建



议付诸实践。

生存所必须的基本技能存在于孩子身上,虽然对孩子的溺爱和下意识的担忧使我们面临扼杀这些技能的危险,但我们自身也具有培养和提高这些技能的本领——这便是贯穿全书的中心思想。这本书提出了一个挑战,即我们怎样才能理解自己的孩子,并作为启蒙者,把我们认为最好的东西传授给他们,让他们能更好地迎接未来。

里蒙·奥·多奎德哈^①

注①:作者是一位小学校长和经验丰富的心理医生,为许多孩子和父母扫除了心理障碍,取得良好效果。



目 录

第1章 今天的孩子	1
第2章 父母与孩子——镜子与镜像的关系	9
出色的孩子与差异——父母的角色	17
出色的孩子与差异——教师的角色	18
注意事项	20
第3章 与孩子协调	23
与孩子协调——父母的角色	29
与孩子协调——教师的角色	34
注意事项	36
第4章 归属	39
归属与出色的孩子——父母的角色	42
归属与出色的孩子——教师的角色	45
注意事项	46
第5章 脱离与联系	51
脱离与联系——父母的角色	56



脱离与联系——教师的角色	58
--------------------	----

注意事项	59
------------	----

第6章 自主与限制——范围与空间 61

限制与出色的孩子——父母的角色	65
-----------------------	----

限制与出色的孩子——教师的角色	67
-----------------------	----

第7章 相互关系 71

如何对付欺压	77
--------------	----

相互关系与出色的孩子——父母的角色	79
-------------------------	----

相互关系与出色的孩子——教师的角色	81
-------------------------	----

注意事项	84
------------	----

第8章 自尊及其获得方法 87

自尊与出色的孩子——父母和教师的角色	91
--------------------------	----

注意事项	104
------------	-----

第9章 上学 107

学校与出色的孩子——父母的角色	114
-----------------------	-----

学校与出色的孩子——教师的角色	117
-----------------------	-----

注意事项	118
------------	-----

**第10章 成绩、志向与获胜 121**

获胜、成绩和出色的孩子——父母的角色 127

获胜、成绩和出色的孩子——教师的角色 129

注意事项 130

第11章 游戏 133

对游戏的需要 134

游戏的种类 135

游戏与出色的孩子——父母的角色 138

游戏与出色的孩子——教师的角色 141

注意事项 142

第12章 现实的自我概念 145

出色孩子与现实的自我概念——父母的角色 150

出色孩子与现实的自我概念——教师的角色 152

注意事项 153

第13章 交流 157

交流与出色的孩子——父母的角色 162

交流与出色的孩子——教师的角色 163

注意事项 164

**第14章 完美的阴影 167**

完美的父母	170
完美的教师	171
完美的孩子	172
够好就行	172
完美主义与出色的孩子——父母的角色	173
完美主义与出色的孩子——教师的角色	175
注意事项	177

第15章 出色的孩子 179

第 1 章



今天的孩子

孩子在母体内时完全处于安全可靠、舒适自在的环境中，而一旦出生就面临一个受到威胁、似有敌意的陌生世界。这是孩子人生中出现的第一次重大分离，在他注定将经历的许多次分离中，这也是最为痛苦的，他从安全可靠处被带到了一个易受伤害威胁的地方。当今出生的孩子需要参加无数竞争，而父母对于他成为怎样的人会产生极为重大的影响，父母几乎一手决定了孩子具有怎样的身心素质。

如今人们发觉培养一个孩子比过去更加复杂，充满更多的冒险和不确定因素。与此同时，社会有关如何教育孩子的知识日新月异，向人们提出过高的要求，希望孩子在学习上取得优异成绩，以至于损害了父母们固有的自信——他们本来是可以满足孩子各种需要的。父母对自身能力缺乏自信便会导致两种严重后果：第一，其作用得不到很好发挥；第二，孩子在成长过程中也会受其影响，以至于看不到自己的能力，更多地依赖他人。

这或许因为社会远比过去复杂，因为人们变得更加胆小，或因为孩子在感情上更易于受到打击。但我认为今天的孩子与父母